

# Αποκαλυπτικό ρεπορτάζ για το πώς δρα το κύκλωμα των δουλεμπόρων

## Leleplező riport a rabszolga-kereskedő hálózat működéséről

LesvosNews (01-10-2015)



Αποκαλυπτικό ρεπορτάζ του Στρατή Μπαλάσκα στο Αθηναϊκό -Μακεδονικό Πρακτορείο Ειδήσεων για το πώς δρα το κύκλωμα των δουλεμπόρων.

Αποστολή του Αθηναϊκού - Μακεδονικού Πρακτορείου Ειδήσεων, έδειξε πως ένα μεγάλο τμήμα του ιστορικού κέντρου της Σμύρνης, το ιστορικό Μπασμανέ, κάτω από τη μύτη, ή στην καλύτερη των περιπτώσεων με την ανοχή κράτους και δικωκτικών αρχών, έχει μετατραπεί σε κέντρο διακίνησης μεταναστών και προσφύγων. Κάπως έτσι προέκυψε και το προσωνόμιο "Δαμασκός", με το οποίο οι Τούρκοι αποκαλούν τη γειτονιά αυτή.

Ανάλογα, λοιπόν, με τα χρήματα που διαθέτουν μετανάστες και πρόσφυγες οδηγούνται στις περιοχές απόπλου. Αλλά όχι στα σημεία απόπλου. Η περιοχή του Αίβατζικ, στην ακτή του Αδραμυτινού κόλπου βόρεια της Λέσβου είναι, σύμφωνα με μαρτυρίες, η ασφαλέστερη. Ακολουθεί η περιοχή νότια του Δικελί, ανατολικά της Λέσβου.

Αόρατος "ιδιοκτήτης" της αποβάθρας, στην περιοχή του Αίβατζικ είναι ο "Κενάν", ο οποίος και εγγυάται πως η αναχώρηση όσων θα μεταφερθούν είναι σίγουρη, όπως και η άφιξή τους στο νησί. Σημεία απόβασης η βόρεια Λέσβος, από το Μόλυβο και την Εφταλού, μέχρι τη Σουκαμνιά. Η αμοιβή του, για όσους θα ταξιδέψουν με αυτόν, είναι κάπως "τσιμπημένη". Πληρώνει 1.800 με 2.000 δολάρια ο κάθε ενήλικος (ενήλικοι λογίζονται όσοι έχουν ηλικία άνω των 12 ετών) και τα μισά (900 με 1000 δολάρια) για κάθε παιδί, κάτω των 12 ετών. Η αποβάθρα, στην περιοχή του Δικελί, ελέγχεται από τον "Ιμάμ". Αυτός αποβιβάζει κόσμο στην περιοχή του αεροδρομίου της Μυτιλήνης και στη Χαραμίδα και κοστολογεί περί τα 1500 ευρώ το κεφάλι το πέρασμα στη Λέσβο. Μισή είναι η τιμή για παιδιά, κάτω των 12 ετών. Πρόσφυγες που πέρασαν από τη συγκεκριμένη περιοχή μιλάνε για σκληρούς συνεργάτες που λεηλατούν κυρίως τους Σύρους πρόσφυγες και ιδιαίτερα τις γυναίκες από τα χρυσά κοσμήματα που φορούν, ενώ ακινητοποιούν τους άνδρες για να μην αντιδράσουν απειλώντας με βιασμό των γυναικών τους. Μετά, υπό την απειλή όπλων, τους επιβιβάζουν στις βάρκες.

Πληροφορίες από κατοίκους των τουρκικών παραλιών αναφέρουν πως οι αποβάθρες, απ' όπου ξεκινούν οι πλαστικές βάρκες με προορισμό τα νησιά "ανήκουν" σε

Sztratisz Balaszkasz leleplező riportja az Athén-Macedónia Hírügynökségen a rabszolgakereskedő hálózat működéséről.

Az Athén-Macedónia Hírügynökség küldetése rámutatott, hogy Szmirna (Izmir) történelmi központja, a nevezetes Basmane, az állam és a bűnüldöző szervek orra előtt, vagy a legjobb esetben az eltűrésük mellett, migránsok és menekültek emberkereskedelmi központjává vált. Valahogy így magyarázható, hogy a törökök ezt a környéket „Damaszkusz”-nak nevezik.

Attól függően, hogy mennyi pénzük van a migránsoknak és a menekülteknek, ide vezetik őket. De nem ám a behajózási pontokra. Tanúvallomások szerint a legbiztonságosabb terület az Edremit öböl Ayvacik nevű része, Leszbosz szigetétől északra. Ezt követi Dikili területe, Leszbosztól keletre.

Ayvacik környékén a móló láthatatlan „tulajdonosa” Kenan, aki garantálja az átszállítandók indulását és a szigetre való megérkezését. A partra szállási pontok Észak Leszboszon Mólivoszon és Eftalún keresztül egészen Szikamniáig húzódik. A vele utazók viteldíja kicsit „csípős”. Minden felnőtt (minden 12 évnél idősebb személy felnőttnek számít) 1800-2000 USD-t és minden 12 év alatti gyerek a felét, 900-1000 USD-t fizet. A Dikeli környéki mólót az „Imám” ellenőrzi. Ő a leszboszi repülőtér és Haramida környékén teszi partra az utasait és fejenként 1500 USD-ra taksálja a Leszboszra való átmenetelt. A 12 év alatti gyerekek fele árat fizetnek. A konkrét területen átutazott menekültek kemény partnerekről szólnak, akik főként a szíriai menekülteket fosztják ki és még inkább a nőket, megfosztva őket a rajtuk levő arany ékszerektől, mialatt azzal fenyegetik a reagálni akaró férfiakat, hogy megerősokolják a feleségeiket. Azután fegyveres fenyegetés kíséretében szállítják be őket a csónakokba.

A török partok lakosaitól eredő információk szerint a mólók, ahonnan a műanyag csónakok indulnak a szigetek felé, konkrét törökök „tulajdonai”, akik

συγκεκριμένους Τούρκους που τις έχουν νοικιάσει από άλλους κατόχους μεγαλύτερων εκτάσεων και οι οποίοι με τη σειρά τους λογοδοτούν σε άλλους. Όλοι τους φαίνεται πως είναι μέλη μιας μεγάλης μαφιοζικής πυραμίδας, που διακινεί δεκάδες χιλιάδες Σύρους πρόσφυγες και μετανάστες κάθε λογής, προς την Ελλάδα. Οι ίδιες πληροφορίες λένε πως ο "Κενάν" πληρώνει στον πάνω από αυτόν το ποσό των 100.000 αμερικάνικων δολαρίων ημερησίως. Τρία εκατομμύρια δολάρια το μήνα. Ποσό που αντιστοιχεί με τα όσα πληρώνουν οι επιβαίνοντες σε μια και μόνο βάρκα για να περάσουν στη Λέσβο. Και καθημερινά προς το νησί περνάν πλέον 30 με 100 βάρκες!

Παράγοντες της κοινωνίας των παραπάνω τουρκικών περιοχών υποστηρίζουν πως η επιδεικνυόμενη ανοχή στο φαινόμενο είναι αποτέλεσμα του ότι πολλά από αυτά τα χρήματα καταλήγουν και στην τσέπη ντόπιων αλλά και κεντρικών εκπροσώπων του τουρκικού κράτος. Μεγάλα τμήματα της Στρατοχωροφυλακής, της Ακτοφυλακής αλλά και πολιτικοί παράγοντες στην περιοχή θεωρείται πως συμμετέχουν στο κύκλωμα και φυσικά στα κέρδη, ανεχόμενοι την όλη κατάσταση.

"Η μαφιοζική πυραμίδα λένε πολλοί πως αγγίζει και την πολιτική σκηνή. Εξηγείται αλλιώς η ανοχή στο φαινόμενο από το κατά τα άλλα ισχυρό τουρκικό κράτος;" , λέει στο ΑΠΕ -ΜΠΕ στέλεχος του ειρηνιστικού κινήματος στην περιοχή του Δικελί.

Οι μετακινούμενοι, σύμφωνα με μαρτυρίες των ίδιων των μεταναστών και των προσφύγων πληρώνουν το 50% του κόστους του ταξιδιού, μέσω εταιρείας ηλεκτρονικής μεταφοράς χρημάτων, ενώ με λεωφορεία, που ξεκινούν το βράδυ από την περιοχή του σιδηροδρομικού σταθμού της Σμύρνης μετακινούνται σε συγκεκριμένα σημεία.

Το σημείο συγκέντρωσης του "Κενάν" είναι η περιοχή του χωριού Μπαντεμλί. Στο εκεί δάσος και τον κοντινό ελαιώνα κρύβονται μέχρι να ανάψει το πράσινο φως του απόπλου. Που συνοδεύεται με το πράσινο φως από τον αόρατο "Κενάν" ότι πληρώθηκε και το υπόλοιπο των μεταφορικών μέσω πάντα της εταιρείας ηλεκτρονικής μεταφοράς χρημάτων.

Με τα σακίδια στην πλάτη βαδίζουν μέχρι την παραλία απ' όπου και αποπλέουν. Σημεία απόπλου όλη η ακτογραμμή, από το σημείο νότια του Μπαντεμλί μέχρι και ανατολικά την αρχαία Άσσο, το σημερινό Μπεχράμ Καλέ.

Ανάλογη και η διαδικασία του "Ιμάμ". Οι φυγάδες συγκεντρώνονται και αυτοί στο χωριό Μπαντεμλί, χωριό που έχει το ίδιο όνομα με αυτό που χρησιμοποιεί ο "Κενάν". Στο βουνό και στα δέντρα πίσω από το χωριό κρύβονται οι μετανάστες και οι πρόσφυγες. Και ακολουθούν και αυτοί την ίδια ακριβώς διαδικασία.

Στην ακτή όλοι φουσκώνουν τα πλαστικά σκάφη ενώ

bérelik a nagyobb területi tulajdonosoktól, akik szintén másoknak adnak számot. Úgy néz ki, hogy mindegyikük egy nagy maffia piramis tagjai, amely több tízezer, mindenféle fajta szír migráns és menekült átszállítását végzi Görögország felé. Ugyanazok az információk arról szólnak, hogy „Kenan” naponta 100ezer USD-t fizet a felettesének. Havi 3millió USD-t. Annyit, amennyit egyetlen csónak utasai fizetnek, hogy átmenjenek Lesbosra. Ugyanakkor, a szigetre naponta immár 30-100 csónak megy át.

A fentebb említett török területek előjáróinak az az álláspontja, hogy a jelenséggel kapcsolatban megmutatkozó tolerancia annak az eredménye, hogy a forgalomba kerülő pénzösszegek nagy része a török állam helyi és központi reprezentánsai zsebébe vándorol. Feltételezhető, hogy a terület katonai csendőrsége és a parti őrség egységei, valamint a politikai vezetők is, ezt a helyzetet eltűrve részesei ennek a hálózatnak és természetesen részt kapnak a nyereségből.

„Sokak szerint a maffia piramisának részesei a politikusok is. Másképp nem magyarázható az egyébként erős török állam toleranciája.”, jelenti ki az A-MH hírügynökségnek a Dikeli körzeti békemozgalom vezetőségi tagja.

A migránsok és a menekültek tanúvallomásai szerint, az átszállítandó személyek az utazási költség felét elektronikus pénztátalási vállalaton keresztül fizetik ki és éjjel indulnak útnak busszal az izmíri vasútállomás környékéről, amelyek a kijelölt helyekre szállítják őket.

„Kenan” gyűjtőpontja Bademli falu környéke. Az ottani erdőben és a közeli olajfa ligetben bújnak meg addig, amíg jelt nem kapnak a behajózásra. A jelet „Kenan” adja meg, amikor meggyőződött a hátralék kifizetéséről, természetesen elektronikus úton.

Hátizsákokkal gyalogolnak a tengerpartra, ahonnan indulnak. Behajózási terület az egész partszakacsz Bademlitől délre, keleten egészen az ókori Asszoszig, a mai Behramkale-ig.

Ehhez hasonló folyamatot követ „Imam” is. A menekültek az ő esetében is Bademli faluban gyülekeznek, „Kenan”-éhez hasonló a falu neve. A falu mögötti hegyen és a fák között bújnak meg a migránsok és a menekültek. Pontosan ugyanazt az eljárást követik.

A tengerparton felfújják a gumicsónakokat, míg a

κάποια χαμηλόβαθμα μέλη του κυκλώματος ενημερώνουν κάποιον από τους επιβαίνοντες στη βάρκα πώς θα χρησιμοποιούν την εξωλέμβια μηχανή. Φορούν τα σωσίβια που έχουν αγοράσει και αποπλέουν. Προορισμός η Λέσβος. Με το πρώτο πρωινό φως και σχεδόν κάθε μισάωρο ένα τέτοιο πλαστικό σκάφος με περίπου 50 επιβαίνοντες ξεκινά το ταξίδι αυτό που κανείς δεν ξέρει αν θα εξελιχθεί σε ταξίδι θανάτου.

Η αναχώρηση, λένε οι ντόπιοι, γίνεται πολλές φορές κάτω από το βλέμμα της Ακτοφυλακής. Ιδιαίτερα οι λέμβοι, που ξεκινούν από το αρχαίο λιμάνι της Άσσου, λένε καλαμπουρίζοντας οι Τούρκοι, πως τα στελέχη της Ακτοφυλακής "ελέγχουν τον αριθμό των επιβαινόντων μη βουλιάξει η βάρκα και αναγκαστούν να τους σώσουν".

*Μετάφραση: Βασίλης Μαντζακίδης*

hálózat némelyik alacsony rangú tagja megmutatja valakinek az utasok közül hogyan használja a csónakmotort.

Felveszik a vásárolt mentőmellényeket és elindulnak. Az úticél Lezbosz. Az első reggeli fénnel és szinte minden fél órában indul útnak egy ilyen csónak, kb. 50 utassal egy olyan útra, amelyről senki sem tudja, hogy a halálba vezet-e.

A helybeliek mesélik, hogy sokszor a parti őrség szeme láttára történik az indulás. Különösen azokat a csónakokat, amelyek Asszosz ókori kikötőjéből indulnak ellenőrzik a parti őrség tagjai, mondják a tréfás törökök, hogy az utasok száma ne okozza a csónakok süllyedését és ne legyenek kénytelenek kimenteni azokat.

*Fordítás: Mantzakidis Vasilis*